

嘉道理農業輔助貸款基金年報
二〇一六年四月一日至二〇一七年三月三十一日

現根據香港法例第 1080 章《嘉道理農業輔助貸款基金條例》第 12(3)條的規定提交本報告。

2. 該項基金於一九五五年根據《嘉道理農業輔助貸款基金條例》創立。當時的資本為 500,000 元，一半由香港政府撥捐，而另一半則由嘉道理爵士及嘉道理勳爵捐贈。其後，政府再在一九五七年、一九六〇年及一九七一年分別撥捐 750,000 元、500,000 元及 500,000 元。在一九七一年，嘉道理兄弟再慨捐 500,000 元，令基金的資本增至 2,750,000 元。

3. 基金通常貸款予農民及養魚戶作發展及營運資金，用途包括購買牲畜及魚苗、飼料及肥料等維持生產所需的物料，以及改善農場／魚場設施，從而促進生產力及符合環保要求。

4. 漁農自然護理署署長獲授權為基金的受託人，而基金則由一個委員會負責管理，委員會每半年開會一次。除接受及通過各現金報表及貸款附表外，委員會亦會根據當時銀行貸款的利率及漁農業的經濟狀況檢討貸款利率。

5. 在二〇一六／一七年度，基金共批出 42 宗合共 4,575,000 元的正常貸款予農民及養魚戶作營運資金用途。截至二〇一七年三月三十一日，正常貸款的未清還結餘為 4,418,328 元。

6. 一九九八年，政府撥款 2 億元協助受紅潮影響的海魚養殖業人士復業，共發放了 832 宗貸款給受影響的海魚養殖業人士，款額合共 130,189,000 元。截至二〇一七年三月三十一日，在提供予海魚養殖業人士的特別貸款中，未清還貸款的總結餘為 1,456,500 元。特別貸款計劃的還款及累算利息均已歸還政府。

7. 基金截至二〇一七年三月三十一日，包括原有 2,750,000 元資本的累積盈餘，以及政府額外批撥以協助受紅潮事件影響的農民／養魚戶的款項，合共 16,640,128 元。

8. 現夾附基金於該年度經簽訖及已審核的帳目結算表乙份。

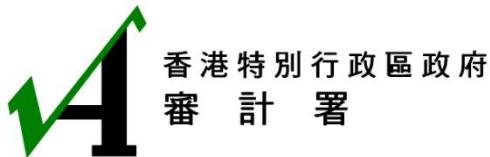
嘉道理農業輔助貸款基金委員會
受託人 梁肇輝博士

連附件

嘉道理農業輔助貸款基金

截至 2017 年 3 月 31 日止年度的財務報表

審計署署長報告



香港特別行政區政府
審計署

獨立審計師報告 致立法會

意見

我已審計列載於第4至13頁嘉道理農業輔助貸款基金的財務報表，該等財務報表包括於2017年3月31日的資產負債表與截至該日止年度的收支帳目、權益變動表和現金流量表，以及財務報表的附註，包括主要會計政策概要。

我認為，嘉道理農業輔助貸款基金截至2017年3月31日止年度的財務報表在各重大方面均按照《嘉道理農業輔助貸款基金條例》(第1080章)第12(1)條及列載於財務報表附註2的會計政策擬備。

意見的基礎

我已按照《嘉道理農業輔助貸款基金條例》第12(2)條及審計署的審計準則進行審計。我根據該等準則而須承擔的責任，詳載於本報告「審計師就財務報表審計而須承擔的責任」部分。根據該等準則，我獨立於嘉道理農業輔助貸款基金，並已按該等準則履行其他道德責任。我相信，我所獲得的審計憑證是充足和適當地為我的審計意見提供基礎。

漁農自然護理署署長就財務報表而須承擔的責任

漁農自然護理署署長須負責按照《嘉道理農業輔助貸款基金條例》第12(1)條及列載於財務報表附註2的會計政策擬備該等財務報表，及落實其認為必要的內部控制，使財務報表不存有因欺詐或錯誤而導致的重大錯誤陳述。

在擬備財務報表時，漁農自然護理署署長須負責評估嘉道理農業輔助貸款基金持續經營的能力，以及在適用情況下披露與持續經營有關的事項，並以持續經營作為會計基礎。

審計師就財務報表審計而須承擔的責任

我的目標是就整體財務報表是否不存有任何因欺詐或錯誤而導致的重大錯誤陳述取得合理保證，並發出包括我意見的審計師報告。合理保證是高水平的保證，但不能確保按審計署審計準則進行的審計定能發現所存有的任何重大錯誤陳述。錯誤陳述可以由欺詐或錯誤引起，如果合理預期它們個別或滙總起來可能影響財務報表使用者所作出的經濟決定，則會被視作重大錯誤陳述。

在根據審計署審計準則進行審計的過程中，我會運用專業判斷並秉持專業懷疑態度。我亦會：

- 識別和評估因欺詐或錯誤而導致財務報表存有重大錯誤陳述的風險；設計及執行審計程序以應對這些風險；以及取得充足和適當的審計憑證，作為我意見的基礎。由於欺詐可能涉及串謀、偽造、蓄意遺漏、虛假陳述，或凌駕內部控制的情況，因此未能發現因欺詐而導致重大錯誤陳述的風險，較未能發現因錯誤而導致者為高；
- 了解與審計相關的內部控制，以設計適當的審計程序。然而，此舉並非旨在對嘉道理農業輔助貸款基金內部控制的有效性發表意見；
- 評價漁農自然護理署署長所採用的會計政策是否恰當，以及其作出的會計估計和相關資料披露是否合理；及
- 判定漁農自然護理署署長以持續經營作為會計基礎的做法是否恰當，並根據所得的審計憑證，判定是否存在與事件或情況有關，而且可能對嘉道理農業輔助貸款基金持續經營的能力構成重大疑慮的重大不確定性。如果我認為存在重大不確定性，則有必要在審計師報告中請使用者留意財務報表中的相關資料披露。假若所披露的相關資料不足，我便須發出非無保留意見的審計師報告。我的結論是基於截至審計師報告日止所取得的審計憑證。然而，未來事件或情況可能導致嘉道理農業輔助貸款基金不能繼續持續經營。

審計署署長
署理首席審計師
梁家倫代行
2017年6月19日

審計署
香港灣仔
告士打道7號
入境事務大樓26樓

嘉道理農業輔助貸款基金

二零一七年三月三十一日資產負債表

	註釋	2017 年 港元	2016 年 港元
資產			
非流動資產			
應收貸款	3	605,000	280,000
流動資產			
應收貸款	3	5,269,828	6,188,331
應收利息	4	1,309,875	1,584,834
存放於律政司的款項	5	27,500	329,776
銀行存款		10,640,211	6,392,144
現金及現金等值物	6	47,324	3,640,202
		17,294,738	18,135,287
負債			
應付予政府貸款基金的貸款利息	7	<u>(1,259,610)</u>	<u>(1,804,225)</u>
		<u>16,640,128</u>	<u>16,611,062</u>
嘉道理農業輔助貸款基金			
資本		2,750,000	2,750,000
累積盈餘		12,433,628	12,376,662
政府貸款基金的撥款			
海魚養殖戶計劃	8	<u>1,456,500</u>	<u>1,484,400</u>
		<u>16,640,128</u>	<u>16,611,062</u>

隨附註釋1至12亦為上述帳目的一部分。

漁農自然護理署署長
嘉道理農業輔助貸款基金受託人
梁肇輝博士
二零一七年六月十九日

嘉道理農業輔助貸款基金
截至二零一七年三月三十一日止年度收支帳目

	2017 年 港元	2016 年 港元
收入		
貸款利息	1,409	29
銀行存款利息	67,575	65,720
	68,984	65,749
支出		
撇除的壞帳	(12,018)	-
年度盈餘	56,966	65,749
其他全面收益	-	-
年度總全面收益	56,966	65,749

隨附註釋1至12亦為上述帳目的一部分。

嘉道理農業輔助貸款基金
截至二零一七年三月三十一日止年度權益變動表

	嘉道理農業輔助 貸款基金		政府貸款 基金的撥款	
			海魚養殖戶	
	資本	累積盈餘	計劃	合計
	港元	港元	港元	港元
二零一五年四月一日結餘	2,750,000	12,310,913	1,549,400	16,610,313
二零一五至一六年度 退還給政府貸款基金的資本	-	-	(65,000)	(65,000)
二零一五至一六年度 總全面收益	-	65,749	-	65,749
二零一六年三月三十一日結餘	2,750,000	12,376,662	1,484,400	16,611,062
二零一六至一七年度 退還給政府貸款基金的資本	-	-	(27,900)	(27,900)
二零一六至一七年度 總全面收益	-	56,966	-	56,966
二零一七年三月三十一日結餘	<u>2,750,000</u>	<u>12,433,628</u>	<u>1,456,500</u>	<u>16,640,128</u>

隨附註釋1至12亦為上述帳目的一部分。

嘉道理農業輔助貸款基金

截至二零一七年三月三十一日止年度現金流量表

	註釋	2017年 港元	2016年 港元
營運活動的現金流量			
年度盈餘		56,966	65,749
貸款利息		(1,409)	(29)
銀行存款利息		(67,575)	(65,720)
撇除的壞帳		12,018	-
收到的貸款利息		1,380	298
貸款減少款額		593,000	719,300
海魚養殖戶計劃下發放的貸款的應收利息減少款額		272,740	297,921
存放於律政司的款項減少／(增加)款額		302,276	(247,776)
應付予政府貸款基金的貸款利息減少款額		(544,615)	(18,545)
來自營運活動的現金淨額		624,781	751,198
投資活動的現金流量			
原訂於三個月以上到期的銀行存款(增加)／減少淨額		(4,248,067)	2,150,327
收到的銀行存款利息		58,308	76,345
來自／(用於)投資活動的現金淨額		(4,189,759)	2,226,672
融資活動的現金流量			
政府貸款基金所收的退款		(27,900)	(65,000)
用於融資活動的現金淨額		(27,900)	(65,000)
現金及現金等值物(減少)／增加淨額		(3,592,878)	2,912,870
年初的現金及現金等值物		3,640,202	727,332
年終的現金及現金等值物	6	47,324	3,640,202

隨附註釋1至12為上述帳目的一部分。

嘉道理農業輔助貸款基金

帳目註釋

1. 總論

成立嘉道理農業輔助貸款基金(基金)，目的是按照《嘉道理農業輔助貸款基金條例》(第1080章)第6條向農民貸款，藉以鼓勵或改善本港農業。

基金的主要辦公地點為九龍長沙灣道303號長沙灣政府合署5樓。

2. 主要的會計政策

(a) 財務報告架構

基金採用了包括嘉道理農業輔助貸款基金委員會所通過的會計政策，以及香港財務報告準則(這是一個統稱，其中包括所有由香港會計師公會頒布且適用的香港財務報告準則、香港會計準則及詮釋)所載適用規定的財務報告架構。基金採用的主要會計政策摘要如下。

(b) 帳目擬備基礎

本帳目是根據應計制會計基礎和歷史成本法而擬備的。

擬備符合香港財務報告準則的財務報表需要管理層作出判斷、估計及假設，而有關的判斷、估計及假設會影響會計政策的採納及資產、負債、收入及支出的呈報總額。此等估計及相關的假設是根據以往經驗及其他在有關情況下認為合適的因素而制定。在欠缺其他現成數據的情況下，則採用此等估計及假設作為判斷有關資產及負債的帳面值的基礎，估計結果與實際價值或有不同。

此等估計及相關假設會不斷予以檢討修訂。如修訂只影響本會計期，會在作出修訂的期內確認，但如影響本期及未來的會計期，有關修訂便會在該期及未來期間內確認。

(c) 採納新訂／經修訂的香港財務報告準則

基金在本會計期內採納了所有已生效並與基金有關的新訂／經修訂的香港財務報告準則。

基金並無提早採納任何尚未在本會計期內生效的修訂、新準則及詮釋。基金正就該等修訂、新準則及詮釋在首次採用期間預期會產生的影響進行評估。直至目前為止，基金得出的結論為採納該等修訂、新準則及詮釋不大可能會對基金的運作及財務狀況構成重大影響。

(d) 確認收入

- (i) 貸款的利息收入是根據個別貸款協議所訂條款入帳。
- (ii) 銀行存款的利息收入採用實際利率法並以應計記帳方式入帳。

(e) 金融資產及金融負債

基金的金融資產和金融負債包括銀行存款、應收貸款、現金及現金等值物，其他應收款項和應付款項。應收貸款按成本值列示。其他金融資產最初以公平值加上因收購金融資產而直接引致的交易成本計量，並在減除任何減值虧損(如有的話)後，以實際利率法按攤銷成本進行後續計量。金融負債則以實際利率法按攤銷成本進行計量。

對於由基金提供資金的貸款，如某項債務成為呆帳，則基金會作出撥備，並記入收支帳目。

至於根據政府貸款基金提供資金的計劃而發放的貸款，借款人繳付的貸款利息及還款額不會由基金保存，而是退還給政府貸款基金。如某項債務成為呆帳，則不會作出撥備。有關貸款所產生的壞帳，會從相關計劃的權益變動表中“政府貸款基金撥款”項下的資金結餘內撇除。

當從資產收取現金流量的權利屆滿或基金已經轉移資產所有權的大部分風險和回報時，金融資產便會被註銷確認。當有關債務被解除、取消或到期時，該金融負債便會被註銷確認。

(f) 現金及現金等值物

現金及現金等值物為短期的高流動性投資，可隨時轉換為已知數值的現金，而其價值改變的風險不大，又該等現金等值物在取得時均屬三個月內到期。

3. 應收貸款	2017年 港元	2016年 港元
---------	-------------	-------------

基金		
撇帳前應收的貸款	4,418,831	5,011,831
年度撇除的貸款	(503)	-
年終結餘	4,418,328	5,011,831

海魚養殖戶計劃		
年終結餘	1,456,500	1,456,500
	<u>5,874,828</u>	<u>6,468,331</u>

分類為：

非流動資產

基金	605,000	280,000
----	---------	---------

流動資產

基金	3,813,328	4,731,831
海魚養殖戶計劃	1,456,500	1,456,500
	<u>5,269,828</u>	<u>6,188,331</u>
	<u>5,874,828</u>	<u>6,468,331</u>

在二零一六至一七年度，本基金並沒有在二零一七年三月三十一日前獲批，但在結算日後貸款合約才生效及發放的貸款(二零一五至一六年度：6萬港元)。

4. 應收利息	2017年 港元	2016年 港元
---------	-------------	-------------

基金		
撥備及撇帳前應收的貸款利息	66,873	66,844
年度撇除的壞帳	(11,515)	-
呆壞帳撥備	(11,032)	(11,032)
應收的銀行存款利息	28,439	19,172
年終結餘	72,765	74,984

海魚養殖戶計劃

年終結餘	1,237,110	1,509,850
	<u>1,309,875</u>	<u>1,584,834</u>

	2017年 港元	2016年 港元
5. 存放於律政司的款項		
基金	5,000	7,500
海魚養殖戶計劃	<u>22,500</u>	<u>322,276</u>
	<u>27,500</u>	<u>329,776</u>
6. 現金及現金等值物	2017年 港元	2016年 港元
銀行存款	<u>47,324</u>	<u>3,640,202</u>
7. 應付予政府貸款基金的貸款利息	2017年 港元	2016年 港元
海魚養殖戶計劃	<u>1,259,610</u>	<u>1,804,225</u>

8. 政府貸款基金的撥款 — 海魚養殖戶計劃

這些貸款資本均提取自根據《公共財政條例》(第 2 章)第 29 條設立的政府貸款基金。海魚養殖戶計劃由一九九八年四月二十三日開始實施，所需款項由根據《公共財政條例》第 29 條設立的政府貸款基金提供。本計劃旨在向受一九九八年三、四月間出現的藻華(一般稱為“紅潮”)影響的海魚養殖戶貸款，以助他們復業。從政府貸款基金撥款予本計劃的核准撥款額為兩億港元。按本計劃發放的貸款須在提取貸款日起計的兩年內清還。從海魚養殖戶收取的還款及貸款利息，須付予政府貸款基金。

9. 資本管理

基金的資本結構分為資本以及累積盈餘。至於海魚養殖戶計劃的資本結構，則包括政府貸款基金的撥款。基金在管理資本方面的目的如下：

- (a) 符合《嘉道理農業輔助貸款基金條例》的規定；以及
- (b) 維持資本基礎，以便執行基金的成立目的(如上文註釋1所述)。

基金的受託人為漁農自然護理署署長，並由嘉道理農業輔助貸款基金委員會管理。基金管理其資本的目的，在於確保資本水平足以為日後發放貸款及開支提供資金，並會顧及基金的預計現金流量需求，以及日後的財政責任和承擔。

10. 金融風險管理

基金的主要金融工具包括貸款、銀行存款、應收利息、應付款項及銀行現金。下文會列出與這些金融工具有關的風險。

(a) 信貸風險

基金的信貸風險來自銀行定期存款及所發放的貸款。為盡量減低信貸風險，基金的銀行存款均存放於信譽良好的香港持牌銀行。此外，基金會密切監察批核信貸的工作，又在每個結算日覆核基金所發放的每宗貸款的可收回款額，以確保在出現呆帳時有足夠的撥備。13萬港元(二零一五至一六年度：13萬港元)以上貸款的申請人，一般須以房地產作抵押。

截至結算日的過期貸款，按其過期時間長短分析如下：

	2017年 港元	2016年 港元
基金		
貸款過期時間：		
少於一年	42,500	5,000
一年至少於兩年	-	-
兩年至少於三年	-	20,000
三年或以上	48,328	39,831
	90,828	64,831
海魚養殖戶計劃		
貸款過期時間：		
三年或以上	<u>1,456,500</u>	<u>1,456,500</u>
	<u>1,547,328</u>	<u>1,521,331</u>

截至結算日的過期貸款，按其過期時間長短分析如下：

	2017年 港元	2016年 港元
基金		
應收利息過期時間：		
少於一年	8	11
一年至少於兩年	-	-
兩年至少於三年	-	17
三年或以上	55,169	66,525
	55,177	66,553

	2017 年 港元	2016 年 港元
海魚養殖戶計劃		
應收利息過期時間：		
三年或以上	1,237,110	1,509,850
	<hr/>	<hr/>
	1,292,287	1,576,403
	<hr/>	<hr/>

(b) 利率風險

利率風險指因市場利率變動而引致虧損的風險。利率風險可進一步分為公平值利率風險及現金流量利率風險。

公平值利率風險指金融工具的價值會因市場利率變動而波動的風險。由於基金的銀行存款均按固定利率計息，當市場利率上升，這些存款的公允值便會下跌。然而由於銀行存款均按攤銷成本值列帳，市場利率變動不會影響有關的帳面值及基金的盈餘和資本。

現金流量利率風險指金融工具的未來現金流量會因市場利率變動而波動的風險。基金無須面對現金流量利率風險，因為基金並無持有浮息的金融工具。

(c) 流動資金風險

基金所維持的現金及現金等值物水平，足以為基金的運作提供所需款項，以及減輕現金流量波動的影響。

11. 管理費用

香港特別行政區政府根據《嘉道理農業輔助貸款基金條例》第 13 條承擔基金的管理費用。

12. 金融資產及負債的公平值

所有金融資產及負債均以與其公平值相等或相差不大的金額列於資產負債表內。